



INSTITUTO NACIONAL DE
CIENCIAS MÉDICAS
Y NUTRICIÓN
SALVADOR ZUBIRÁN

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES POR HONORARIOS QUE CELEBRAN, POR UNA PARTE, EL INSTITUTO NACIONAL DE CIENCIAS MÉDICAS Y NUTRICIÓN SALVADOR ZUBIRÁN, EN ADELANTE, EL INSTITUTO, REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LA LICENCIADA LIZET OREA MERCADO, EN SU CARÁCTER DE APODERADA LEGAL; Y POR LA OTRA PARTE, LA C. NAYELI RUIZ GARCÍA, EN SU CARÁCTER DE PRESTADOR DE SERVICIOS, QUIENES ACTUANDO DE FORMA CONJUNTA SE LES DENOMINARÁ LAS PARTES, DE CONFORMIDAD CON LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES

I. EL INSTITUTO DECLARA POR CONDUCTO DE SU APODERADA LEGAL:

- 1.1. Que **EL INSTITUTO** es un Organismo Público Descentralizado de la Administración Pública Federal con personalidad jurídica y patrimonio propios, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 3 fracción I, 9 y 45 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal; 2, 14 fracción III y 15 de la Ley Federal de las Entidades Paraestatales; 1, 5 fracción III, 10 de la Ley de los Institutos Nacionales de Salud, publicada en el Diario Oficial de la Federación el veintiséis de mayo del año dos mil.
- 1.2. Que dentro de sus facultades se encuentra la de coadyuvar al funcionamiento y consolidación del Sistema Nacional de Salud, así como proporcionar consulta externa y atención hospitalaria a la población que requiera atención en su área de especialización y afines; en las instalaciones que para el efecto disponga, con criterios de gratuidad fundada en las condiciones socio-económicas de los usuarios, sin que las cuotas de recuperación desvirtúen la función social de **EL INSTITUTO**, mediante la prestación de servicios profesionales de medicina, hospitalarios, de laboratorios y estudios clínicos y por ello lleva a cabo actividades de investigación científica en el campo de la salud.
- 1.3. Que **EL INSTITUTO** realiza proyectos de investigación en materia de salud, de conformidad con lo que prevén los artículos 2° fracción VII, 3° fracción IX; 96; 100, fracción VI de la Ley General de Salud; 3, 113, 114, 115, 116 y 120 del Reglamento de la Ley General de Salud en Materia de Investigación para la Salud, así como en las disposiciones contenidas en los Lineamientos para la Administración de Recursos de Terceros Destinados a Financiar Proyectos de Investigación de los Institutos Nacionales de Salud, en particular, los aplicables a este Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán, mediante fondos externos que proporcionan los Patrocinadores, mediante la celebración de Convenios de Concertación, cuyo objeto no corresponde a actividades de prestación de servicios independientes, toda vez que dichos fondos o recursos no forman parte del patrimonio del Instituto, sino que los administra para financiar proyectos o protocolos de investigación.
- 1.4. Que la **Lic. Lizet Orea Mercado**, en su carácter de Apoderada Legal, tiene facultades para representar en este acto a **EL INSTITUTO**, de conformidad con el Poder para Actos de Administración que le fue conferido por el

- 1 -

Avenida Vasco de Quiroga
No. 15 Colonia Belisario
Dominguez Sección XVI
Alcaldía Tlalpan, C. P.
14080, Ciudad de México
Teléfono (52) 54 87 09 00
www.incmnsz.mx

Fecha: 15 de Julio de 2019 Elaboró: Margarita Montiel Romero

Revisó:



INSTITUTO NACIONAL DE
CIENCIAS MÉDICAS
Y NUTRICIÓN
SALVADOR ZUBIRÁN

Dr. David Kershenobich Stalnikowitz, Director General de **EL INSTITUTO** y quedó formalizado en la Escritura Pública No. 146,863 (ciento cuarenta y seis mil ochocientos sesenta y tres) de fecha treinta y uno de mayo del año dos mil diecisiete, pasada ante la Fe del Licenciado Ignacio Soto Borja y Anda, Notario Público número 129 (ciento veintinueve) del Distrito Federal, hoy Ciudad de México; mismo que a la fecha no le ha sido revocado ni modificado.

1.5 Que la **Dra. Josefina C. Morales Guerrero Jefe de Departamento** quien se encuentra adscrito al Departamento de Ciencia y Tecnología de los Alimentos y funge como Investigador Principal del Proyecto de Investigación número **CTA-2563-18-20-2** denominado **Desarrollo de proceso para la elaboración de un yogur griego suplementado con microcapsulas de péptidos, aminoácidos y PUFAS dirigido a pacientes con diabetes., en lo sucesivo, EL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN**, de acuerdo a sus necesidades y para dar cumplimiento al desarrollo de dicho proyecto, requiere temporalmente de contar con los servicios profesionales de una persona física con los conocimientos necesarios y experiencia para realizar las siguientes actividades: llevar a cabo la toma de muestras de cada uno de los participantes en el Depto. de Medicina Transfusional, para lo cual se requirió de un entrenamiento previo de 1 mes de duración, ya que la toma de muestras incluye practica en la canalización de vena, ya que el procedimiento que se lleva a cabo tiene una duración de 2 horas (tomas de muestra cada 15 minutos durante la primera media hora y la segunda hora las tomas cada media hora). Una vez terminado el procedimiento se procede a separar el suero por medio de centrifugación, separarlo y depositarlo en tubos Eppenndhoff para proceder a guardarlos en congelación a -70°C por lo que ha solicitado que **EL INSTITUTO** lleve a cabo la contratación de **EL PRESTADOR DE SERVICIOS** toda vez que no se cuenta con el personal suficiente para realizar los servicios objeto del presente contrato y del citado proyecto de investigación. La Dra. Josefina C. Morales de León constata que previamente se ha cerciorado que la C. Nayeli Ruiz García cumple satisfactoriamente con las actividades asignadas en dicho contrato.

1.6 Que **EL INSTITUTO** cuenta con recursos de terceros para llevar a cabo la contratación objeto del presente Contrato, con cargo al proyecto de Investigación número CTA-2563-18-20-2, titulado: Desarrollo de proceso para la elaboración de un yogur griego suplementado con microcapsulas de péptidos, aminoácidos y PUFAS dirigido a pacientes con diabetes., el cual es Patrocinado por Microalgas Oleas de México S.A.DE CV. de acuerdo a lo pactado en el Convenio de Concertación número 2503005 formalizado en fecha 5 DE MAYO DE 2018.

1.7 Que **EL INSTITUTO** tiene su domicilio en la Avenida Vasco de Quiroga, número quince, Colonia Belisario Domínguez Sección XVI, Alcaldía Tlalpan, Código Postal 14080, en esta Ciudad de México.

1.8. Que el presente contrato se celebra de conformidad con lo dispuesto por los artículos 2, fracción IX; 39, fracción IV; 41 fracciones V, VI, VII, y X 43, fracción V, todos de la Ley de los Institutos Nacionales de Salud, 117,118,119 del Reglamento de la Ley General de Salud en Materia de Investigación para la Salud así como los numerales 5, 6 7, 10 y 11 de los Lineamientos para la administración de recursos de terceros destinados a financiar proyectos de investigación en el Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán.

II. EL PRESTADOR DE SERVICIOS DECLARA:

- 2 -

Avenida Vasco de Quiroga
No. 15 Colonia Belisario
Domínguez Sección XVI
Alcaldía Tlalpan, C. P.
14080, Ciudad de México
Telefono (52) 54 87 09 00
www.incmnsz.mx

Fecha: 15 de Julio de 2019 Elaboró: Margarita Montiel Romero Revisó:



INSTITUTO NACIONAL DE
CIENCIAS MÉDICAS
Y NUTRICIÓN
SALVADOR ZUBIRÁN

FÁÖŠQ @ ÖÖÜ

II.1. Que es de nacionalidad / que se encuentra en pleno uso y goce de sus facultades que le otorgan las leyes mexicanas, y que cuenta con los conocimientos y, en su caso, con la experiencia necesaria para prestar el servicio requerido por **EL INSTITUTO**.

GÄÖŠQ @ ÖÖÜ

II.2. Que cuenta con el Registro Federal de Contribuyentes número / otorgado por el Servicio de Administración Tributaria de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público.

II.3. Que cuenta con los conocimientos y experiencia necesaria **para realizar las actividades consistentes en** llevar a cabo la toma de muestras de cada uno de los participantes en el Depto. de Medicina Transfusional, para lo cual se requirió de un entrenamiento previo de 1 mes de duración, ya que la toma de muestras incluye practica en la canalización de vena, ya que el procedimiento que se lleva a cabo tiene una duración de 2 horas (tomas de muestra cada 15 minutos durante la primera media hora y la segunda hora las tomas cada media hora). Una vez terminado el procedimiento se procede a separar el suero por medio de centrifugación, separarlo y depositarlo en tubos Eppenndfoff para proceder a guardarlos en congelación a -70°C además conoce plenamente las características y necesidades de los servicios materia del presente contrato, así como haber considerado todos los factores que intervienen para desarrollar eficazmente las actividades que desempeñará.

II.4. Que manifiesta, bajo protesta de decir verdad que: 1) no se encuentra inhabilitado para el desempeño de un empleo, cargo o comisión en el servicio público y que conoce el régimen de compatibilidad de empleos, por lo que sin detrimento de las funciones o de la prestación de servicios que, en su caso, tenga encomendadas con otra institución, se compromete a cumplir con la máxima diligencia las obligaciones a que se refiere la Cláusula Primera de este contrato, 2) que no es parte en un juicio de orden civil, mercantil o laboral en contra o de alguna dependencia o entidad de la Administración Pública Federal y 3) que no se encuentra en algún otro supuesto o situación que pudiera generar conflicto de intereses para prestar los servicios profesionales objeto del presente contrato.

II.5. Que tiene conocimiento de todos y cada uno de los alcances de la presente contratación así como de la naturaleza temporal de los trabajos a ejecutar, por lo que expresa su conformidad para trabajar únicamente por el tiempo establecido en el presente contrato y para prestar los servicios que le son requeridos por "EL INSTITUTO para coadyuvar en el cumplimiento del Proyecto de Investigación, en los términos y condiciones que se establecen en este instrumento.

II.6. Que para los efectos del presente contrato, señala como su domicilio el ubicado en HÄÖŠQ @ ÖÖÜÁ

- 3 -

Avenida Vasco de Quiroga
No. 15 Colonia Belisario
Dominguez Sección XVI
Alcaldía Tlalpan, C. P.
14080, Ciudad de México
Telefono (52) 54 87 09 00
www.incmnsz.mx

Fecha: 15 de Julio de 2019 Elaboró: Margarita Montiel Romero Revisó:

[Handwritten signatures]

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]



INSTITUTO NACIONAL DE
CIENCIAS MÉDICAS
Y NUTRICIÓN
SALVADOR ZUBIRÁN

II.7 Que manifiesta su conformidad de que el pago del Impuesto Sobre la Renta que le corresponde como persona física, se efectúe en los términos del Capítulo I, Título IV de la Ley del Impuesto Sobre la Renta.

III. LAS PARTES conjuntamente declaran:

III.1 Que el presente contrato no tiene ninguna cláusula contraria a la ley, a la moral a las buenas costumbres y para su celebración no media coacción alguna, consecuentemente carece de todo dolo, error mala fe o cualquier otro vicio del consentimiento.

Por lo que, una vez reconocida plenamente la personalidad jurídica de **LAS PARTES**, éstas convienen celebrar el presente contrato sujetándose al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. EL INSTITUTO encomienda a **EL PRESTADOR DE SERVICIOS** y éste se obliga a prestar sus Servicios Profesionales bajo la modalidad de Honorarios Profesionales consistentes en: N/A así como el desarrollo de las siguientes actividades : llevar a cabo la toma de muestras de cada uno de los participantes en el Depto. de Medicina Transfusional, para lo cual se requirió de un entrenamiento previo de 1 mes de duración, ya que la toma de muestras incluye practica en la canalización de vena, ya que el procedimiento que se lleva a cabo tiene una duración de 2 horas (tomas de muestra cada 15 minutos durante la primera media hora y la segunda hora las tomas cada media hora). Una vez terminado el procedimiento se procede a separar el suero por medio de centrifugación, separarlo y depositarlo en tubos Eppenndfoff para proceder a guardarlos en congelación a -70°C. , mismas que van en función de lo requerido para el Proyecto de Investigación número CTA-2563-18-20-2 titulado Desarrollo de proceso para la elaboración de un yogur griego suplementado con microcapsulas de péptidos, aminoácidos y PUFAS dirigido a pacientes con diabetes., que se lleva a cabo en el Departamento de **Ciencia y Tecnología de Alimentos INCMNSZ** de **EL INSTITUTO**, así como entregar las muestras debidamente identificadas al final del protocolo de las actividades desarrolladas, mismos que deberá presentar en tiempo y forma al servidor público que designe **EL INSTITUTO** como responsable de administrar y verificar el cumplimiento del presente contrato.

SEGUNDA. EL PRESTADOR DE SERVICIOS se obliga a aplicar su capacidad y conocimientos para cumplir satisfactoriamente con las actividades mencionadas en la cláusula que antecede, las cuales deberán apearse a los requerimientos e indicaciones específicas que para tal efecto le proporcione la **Dra. Josefina C. Morales Guerrero**, quien funge como Investigador (a) Principal de **EL PROYECTO**, en caso de no hacerlo, responderá de los servicios y de cualquier otra responsabilidad en la que incurra, incluyendo daños y perjuicios que por inobservancia o negligencia de su parte le causaren a **EL INSTITUTO**.

- 4 -

Avenida Vasco de Quiroga
No. 15 Colonia Belisario
Dominguez Sección XVI
Alcaldía Tlalpan, C. P.
14080, Ciudad de México
Telefono (52) 54 87 09 00
www.incmnsz.mx

Fecha: 15 de Julio de 2019 Elaboró: Margarita Montiel Romero Revisó:



INSTITUTO NACIONAL DE
CIENCIAS MÉDICAS
Y NUTRICIÓN
SALVADOR ZUBIRÁN

TERCERA. EL INSTITUTO cubrirá a **EL PRESTADOR DE SERVICIOS** por concepto de honorarios profesionales, la cantidad de: \$ 7.700.00 (SIETE MIL SETECIENTOS PESOS 00/100 M.N.) mensuales, más el Impuesto al Valor Agregado, cuyo pago se efectuará en mensualidades vencidas, previa entrega-recepción satisfactoria de los servicios objeto del presente contrato y de los informes correspondientes.

EL PRESTADOR DE SERVICIOS está de acuerdo en que de los pagos que reciba por concepto de honorarios, **EL INSTITUTO** le retendrá la cantidad que resulte aplicable en los términos a lo establecido en el Artículo 100 Fracción II de la Ley del Impuesto Sobre la Renta y el Artículo 1-A, fracción II, inciso a); artículo 3, párrafo tercero de la Ley del Impuesto al Valor Agregado, ello en cumplimiento a lo previsto en el Lineamiento 10, inciso b, de los Lineamientos para la administración de recursos de terceros destinados a financiar proyectos de investigación en el Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán.

CUARTA. La vigencia del presente contrato será de 01 de agosto al 31 de agosto de 2019.

QUINTA. EL PRESTADOR DE SERVICIOS no podrá, con motivo de la prestación de los servicios objeto del presente contrato, asesorar, patrocinar o constituirse en consultor de cualquier persona que tenga relaciones directas o indirectas con el objeto de las actividades que lleve a cabo en favor de **EL INSTITUTO**, de lo contrario, asumirá la responsabilidad que por ello se genere e indemnizará a **EL INSTITUTO** de los daños y perjuicios que tales acciones puedan generarle.

SEXTA. El **EL INVESTIGADOR PRINCIPAL**, como responsable de administrar y verificar el cumplimiento del presente contrato, si así lo requiere, podrá solicitar que **EL PRESTADOR DE SERVICIOS** desarrolle actividades simultáneas relativas a otro proyecto de investigación distinto al que originó el presente contrato, siempre y cuando se lleve a cabo en el mismo departamento de adscripción de dicho investigador, para lo cual se harán las modificaciones y adiciones correspondientes a este acuerdo de voluntades para su inclusión.

SÉPTIMA. CONFIDENCIALIDAD Y DATOS PERSONALES. EL PRESTADOR DE SERVICIOS se obliga a no divulgar a terceras personas por medio de publicaciones, informes o cualquier otro medio, las actividades que desarrolla con motivo del presente contrato, así como los datos y resultados que obtenga con motivo de la prestación de los servicios objeto de este contrato o la información que en cualquier modalidad **EL INSTITUTO** le proporcione o a la que tenga acceso en razón del objeto del presente contrato.

En caso contrario, responderá conforme a derecho corresponda ante **EL INSTITUTO**, quien podrá ejercer las acciones legales que estime necesarias en su contra.

El tratamiento de los datos personales de **EL PRESTADOR DE SERVICIOS** que deriven del presente contrato, se ajustará y tendrá una vigencia en términos de lo que prevé la Ley General de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados, la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública, Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública.

- 5 -

Avenida Vasco de Quiroga
No. 15 Colonia Belisario
Dominguez Sección XVI
Alcaldía Tlalpan, C. P.
14080, Ciudad de México
Telefono (52) 54 87 09 00
www.incmnsz.mx

Fecha: 15 de Julio de 2019 Elaboró: Margarita Montiel Romero

Revisó:



INSTITUTO NACIONAL DE
CIENCIAS MÉDICAS
Y NUTRICIÓN
SALVADOR ZUBIRÁN

OCTAVA. CESIÓN DE DERECHOS. EL PRESTADOR DE SERVICIOS no podrá ceder en forma parcial o total, en favor de cualquier otra persona, física o moral, los derechos y obligaciones derivados del presente contrato.

NOVENA. EL PRESTADOR DE SERVICIOS comunicará a **EL INSTITUTO** cualquier hecho o circunstancia que por virtud de los servicios prestados pudieran beneficiar o evitar algún perjuicio al mismo, bajo el entendido de que si no lo hace, será jurídicamente responsable ante **EL INSTITUTO**.

DÉCIMA. EL INSTITUTO designa a la Dra. Josefina C. Morales Guerrero, quien funge como Investigador Principal en **EL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN**, como responsable de administrar y verificar el cumplimiento del contrato así como de recibir a su entera satisfacción los informes de las actividades desarrolladas por **EL PRESTADOR DE SERVICIOS** y el resultado de los servicios pactados en el contrato.

DÉCIMA PRIMERA. RESCISIÓN.

EL INSTITUTO podrá rescindir el presente contrato sin necesidad de juicio por cualquiera de las siguientes causas imputables a **EL PRESTADOR DE SERVICIOS**:

- a) Por prestar los servicios en forma deficiente, de manera inoportuna o por no apegarse a lo estipulado en el presente contrato ni al Proyecto de Investigación, o en su caso, a las indicaciones que el Investigador Principal le indique.
- b) Por no observar la confidencialidad debida, respecto de la información a la que tenga acceso como consecuencia de la prestación de los servicios encomendados.
- c) Por suspender en forma injustificada la prestación de los servicios o por negarse a corregir lo rechazado por **EL INSTITUTO**.
- d) Por negarse a informar a **EL INSTITUTO** sobre la prestación y/o resultados de los servicios encomendados.
- e) Por impedir el desempeño normal de labores de **EL INSTITUTO**.
- f) Si se comprueba que la protesta a que se refiere la declaración II.4, se realizó con falsedad y
- g) Por el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas en este contrato.

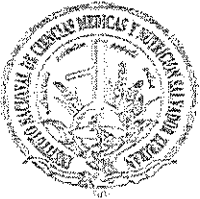
Para los efectos a que se refiere esta cláusula, **EL INSTITUTO** comunicará por escrito a **EL PRESTADOR DE SERVICIOS** el incumplimiento en que éste haya incurrido, para que en un término de 10 (diez) días hábiles, exponga lo que a su derecho convenga, y aporte en su caso las pruebas correspondientes.

Transcurrido el término previsto en el párrafo anterior, **EL INSTITUTO** tomará en cuenta los argumentos y pruebas ofrecidas por **EL PRESTADOR DE SERVICIOS**, determinará de manera fundada y motivada si resulta procedente o no rescindir el contrato y comunicará por escrito a **EL PRESTADOR DE SERVICIOS** dicha determinación.

- 6 -

Avenida Vasco de Quiroga
No. 15 Colonia Belisario
Dominguez Sección XVI
Alcaldía Tlalpan, C. P.
14080, Ciudad de México
Telefono (52) 54 87 09 00
www.incmnsz.mx

Fecha: 15 de Julio de 2019 Elaboró: Margarita Montiel Romero Revisó:



INSTITUTO NACIONAL DE
CIENCIAS MÉDICAS
Y NUTRICIÓN
SALVADOR ZUBIRÁN

DÉCIMA SEGUNDA. TERMINACIÓN ANTICIPADA.

EL INSTITUTO en cualquier momento podrá dar por terminado anticipadamente el presente contrato sin responsabilidad para éste y sin necesidad de que medie resolución judicial alguna, dando aviso por escrito a **EL PRESTADOR DE SERVICIOS** con treinta días naturales de anticipación, en todo caso **EL INSTITUTO** deberá cubrir los honorarios que correspondan por los servicios prestados y que haya recibido a su entera satisfacción.

DÉCIMA TERCERA. PROPIEDAD INTELECTUAL.

La titularidad de los derechos de autor y los derechos de propiedad industrial de las obras, procesos, patentes, marcas, modelos de utilidad, diseños industriales innovaciones o cualquier otro producto de investigación y/o desarrollo e innovación tecnológicas que se deriven de las actividades que realice **PRESTADOR DE SERVICIOS** conforme a este contrato, serán propiedad única y exclusiva de **EL INSTITUTO**.

En lo no previsto en la presente cláusula, se estará a lo regulado en la Ley Federal del Derecho de Autor, en la Ley de Propiedad Industrial y en lo previsto en los Lineamientos para la administración de recursos de terceros destinados a financiar proyectos de investigación del Instituto y en los demás ordenamientos aplicables.

DÉCIMA CUARTA. EL PRESTADOR DE SERVICIOS no será responsable de cualquier evento que pudiera ocurrir, por caso fortuito o de fuerza mayor que le impida parcial o totalmente cumplir con las obligaciones contraídas por virtud del presente contrato, en el entendido de que dichos supuestos deberán ser debidamente acreditados.

DÉCIMA QUINTA. EL INSTITUTO no adquiere ni reconoce obligación alguna de carácter laboral a favor del **EL PRESTADOR DE SERVICIOS**, en virtud de no ser aplicables a la relación contractual que consta en este instrumento, lo previsto en los artículos 1 y 8 de la Ley Federal de los Trabajadores al Servicio del Estado, reglamentaria del Apartado B del Artículo 123 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, por lo que **EL PRESTADOR DE SERVICIOS**, no será considerado como trabajador para los efectos legales y, en particular, para obtener las prestaciones establecidas en lo dispuesto en el artículo 4 de la Ley del Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado.

DÉCIMA SEXTA. MODIFICACIONES. El presente contrato podrá ser modificado o adicionado a petición expresa por la persona responsable de administrarlo y verificarlo, para lo cual deberá de especificar el objeto de la adición o modificación que se pretenda realizar, misma que, una vez acordada por **LAS PARTES**, será plasmada o adicionada en el convenio modificatorio correspondiente, sin ello no será válida.

DÉCIMA SÉPTIMA. LAS PARTES aceptan que todo lo no previsto en el presente convenio se regirá por las disposiciones previstas en el Código Civil Federal, y en caso de controversia, para su interpretación y cumplimiento,

- 7 -

Avenida Vasco de Quiroga
No. 15 Colonia Belisario
Dominguez Sección XVI
Alcaldía Tlalpan, C. P.
14080, Ciudad de México
Telefono (52) 54 87 09 00
www.incmnsz.mx

Fecha: 15 de Julio de 2019 Elaboró: Margarita Montiel Romero Revisó:

